

# Les divers secteurs de la propagande

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Office national suisse du tourisme**

Band (Jahr): **22 (1962)**

PDF erstellt am: **20.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

#### IV. LES DIVERS SECTEURS DE LA PROPAGANDE

##### 1. *Hôtellerie*

Pendant l'exercice, nos agences et le siège central ont distribué 212 000 exemplaires du Guide suisse des hôtels, dont plus de 18 000 ont été remis aux représentations diplomatiques et consulaires suisses à l'étranger, aux sociétés de navigation aérienne, à des bureaux de voyages et à d'autres intéressés. De surcroît, 14 000 exemplaires du guide du « Groupement des hôtels de tout premier rang » ont été distribués. La Société suisse des hôteliers et ses sections ont étroitement collaboré à l'organisation et à la réussite des voyages d'études de représentants de bureaux de voyages, de journalistes, de cinéastes, de personnalités diverses. De même, lors de l'ouverture de nouvelles lignes reliant la Suisse à l'étranger, Swissair et les compagnies étrangères de navigations aérienne nous ont associé à l'organisation des vols inauguraux. Au cours de l'exercice, nos agences ont assisté de leur aide et de leurs conseils les hôteliers suisses qui ont fait un voyage d'affaires ou d'études à l'étranger.

##### 2. *Trafic ferroviaire*

Le produit des titres de transport suisses vendus à l'étranger en 1962 n'est pas encore connu; celui de 1961 s'est inscrit à 88 millions de Fr. Nos agences ont participé dans une ample mesure à cet heureux résultat. Dans tous les pays, nos représentants s'emploient à initier mieux le personnel des bureaux de voyages à la vente de ces titres. Comme chaque année, les services de publicité des CFF et des autres entreprises de transport ont mis à notre disposition un important matériel de propagande. En 1963, les CFF ont édité, en collaboration avec notre agence de New-York, un prospectus pour les voyages à forfait: « The Unique World of Switzerland ».

Les 24/25 octobre, une conférence réunie à la Direction générale des CFF, et à laquelle ont participé les chefs des services des billets des agences, a examiné l'introduction d'un titre de transport international unique. Nous remercions les CFF d'avoir bien voulu provoquer cet utile échange de vues.

##### 3. *Trafic routier*

Nous avons procédé à une nouvelle édition revue et corrigée de notre carte routière en relief et en trois couleurs. Le format et la disposition du texte ont été modifiés. Le tirage a été fixé à 270 000 exemplaires. Elle a été très demandée par les automobilistes étrangers. Le prélèvement d'une surtaxe de 5 centimes sur l'essence destiné à financer la construction des routes nationales n'a eu aucune répercussion négative sur le tourisme automobile. Malgré cette majoration, les carburants sont encore relativement bon marché au regard des prix en vigueur à

l'étranger. Nous avons tenu régulièrement nos agences et les milieux intéressés de l'extérieur au courant des progrès de l'aménagement du réseau routier. Nous avons continué à transmettre à nos agences les bulletins hebdomadaires sur l'état des routes publiés par le TCS et l'ACS. Selon les besoins, nous avons informé par téléscripteur nos agences les plus proches de la fermeture ou de l'ouverture des cols. Nous avons porté à leur connaissance les conditions fixées par l'Office fédéral des transports pour l'obtention de concessions pour l'ouverture de lignes étrangères de cars. La célébration du centenaire du Dr. Goudron a contribué d'heureuse manière à la propagande pour le développement du tourisme routier.

Le matériel de publicité des PTT, en particulier celui qui concerne les lignes alpestres, a été distribué à nos agences et aux bureaux de voyage. Il est très demandé. Les PTT ont mis à notre disposition les diligences du rallye organisé à l'occasion du 250ème anniversaire de la naissance de J. J. Rousseau et ils ont contribué de manière efficace à son organisation. Nous leur exprimons ici notre reconnaissance. Nos remerciements vont en particulier à M. Grass, du service d'information des PTT, qui a grandement contribué au succès de cette entreprise.

Nous avons intensifié notre collaboration avec les sociétés de navigation aérienne, en particulier avec la direction et les agences de Swissair. Dans les pays où nous n'avons pas d'agence, nous avons mis notre matériel de publicité à la disposition des compagnies d'aviation. En liaison avec les vols inauguraux de Swissair, nous avons organisé des voyages d'études en Suisse. Swissair continue à représenter nos intérêts à Buenos-Aires; inversement, l'ONST représente Swissair au Caire.

Une fois encore, l'Association suisse des stations thermales a mis des moyens financiers à disposition pour poursuivre les insertions collectives. Des annonces d'un quart de page ont paru dans dix grands journaux suisses. En liaison avec l'Année Rousseau, nous avons choisi le slogan: « Rajeunir, un rêve que la nature réalise grâce aux cures thermales ». Des annonces collectives ont également été publiées dans les périodiques à grand tirage destinés à la famille et dans l'organe officiel des médecins suisses.

Le « Guide thermal suisse » est paru en français. Une édition anglaise est en préparation. Nous avons diffusé soit séparément, soit insérée dans

#### 4. PTT

#### 5. Trafic aérien

#### 6. Propagande en faveur des stations thermales et climatiques

un prospectus illustré la liste des hôtels et des prix forfaitaires, ainsi que celle des prix indicatifs des moyens de cure. Nous avons adressé à chaque médecin une carte de cure gratuite. L'Annuaire médical suisse pour 1962 a publié les informations habituelles concernant les stations thermales. Nous adressons le « Guide thermal » à chaque nouveau médecin, avec nos félicitations.

En mars et en avril, nous avons mis à la disposition de la propagande en faveur des stations thermales et climatiques quelques uns des 30 emplacements pour affiches situés à l'entrée des quais de la gare principale de Zurich. Nous remercions l'Office du tourisme de l'Oberland bernois qui a bien voulu accepter de nous louer ces emplacements.

Nous avons diffusé la publicité de l'Association suisse des stations climatiques – en particulier le « Petit guide de la Suisse climatique », qui est également disponible en français.

## 7. Sports

L'ONST et le Syndicat d'initiative de Wengen ont invité un certain nombre de journalistes et de reporters photographiques britanniques, français, suédois, néerlandais et italiens à suivre le 29ème cours de ski organisé pour les moniteurs par l'Association suisse des écoles de ski. Une fois encore, cette initiative a fortement contribué à renforcer les effets de notre propagande. Nous avons mis à la disposition d'une « Foire du ski » organisée à Sydney (Australie) des anciens et nouveaux modèles de skis, des agrandissements photographiques et des affiches (thème: sports d'hiver).

En collaboration avec le Club de l'aviron de Lucerne, nous avons fait une grande propagande pour les championnats internationaux de l'aviron du Rotsee. En particulier, nous avons édité une affiche blanche. Cette publicité, à laquelle ont contribué la presse, la radio et la TV, a eu une audience mondiale.

## 8. Education

Les méthodes suisses d'instruction et d'éducation soulèvent un intérêt grandissant à l'étranger, aux Etats-Unis notamment. Nos représentations diplomatiques et consulaires font face à un flot croissant de demandes de renseignements. Un employé de notre agence de New-York a été tout particulièrement chargé de ce secteur.

La brochure « Ecoles privées en Suisse » a été rééditée en quatre langues (français, allemand, anglais et italien). Nous avons également réimprimé la brochure en trois langues (français, allemand et anglais) consacrée au cours et camps de vacances en Suisse.

Notre représentante à Lausanne a continué à entretenir des contacts étroits avec les pensionnats et internats.

En collaboration avec le service de presse culturel pour l'étranger de Pro Helvetia et le service de presse et d'information du Département politiques fédéral, nous avons invité un certain nombre de publicistes étrangers à faire un voyage d'études en Suisse. Mentionnons en particulier celui d'une équipe de photographes et publicistes néerlandais. Elle avait pour mission de concevoir, à l'intention des écoles, une leçon sur l'histoire, la culture et l'actualité suisses illustrée de diapositifs. Le journaliste et conférencier américain Ernest A. Kehr, d'origine suisse, a fait un séjour de plusieurs semaines en Suisse pour renouveler les sujets de ses articles et des conférences qu'il donne aux Etats-Unis et au Canada. Comme au cours des années précédentes, nous avons facilité les déplacements de critiques étrangers (beaux-arts, musique et cinéma) par la remise de titres de transport gratuits. Notre service de presse a inauguré un nouveau service en prévision du Centenaire de la Croix-Rouge. Un éditeur de New-York publiera l'ouvrage que Sam et Beryl Epstein ont consacré à l'histoire et à l'œuvre de la Croix-Rouge. Une autre publication sur cette institution est due à l'écrivain américano-autrichien Joseph Wechsberg.

La célébration du 250<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de J. J. Rousseau a fourni – comme nous l'avons montré plus haut – une occasion bienvenue d'intensifier la propagande culturelle.

La subvention supplémentaire de 100 000 fr. accordée par les chambress fédérales a été affectée, comme l'année précédente, à l'encouragement du tourisme social. Nous avons édité une revue consacrée au tourisme pédestre. Nous avons également contribué à financer les publications de la Caisse suisse de voyages. Nous avons diffusé du matériel de propagande de l'Association des « Amis de la nature », de la Société suisse d'utilité publique (liste des logements de vacances), du Schweizerischer Verien für Familienherbergen, ainsi que des listes de places de camping, d'auberges de jeunesse, de camps, etc.

## 9. *Arts et culture*

## 10. *Tourisme social*